olivesmalta@gmail.com

BORD
tal-Koperattivi

Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni

Niċċertifika illi l-Għaqda Koperattiva
li ġġib l-isem ta'

Koperattiva Produtturi taż-Żebbuġ Limited

(Olive Growers Cooperative Limited)

flimkien mar-Regoli tagħha ġew reġistrati llum,
fir-Reġistru ta' l-Għaqdiet Koperattivi
skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att XXX ta' 2001

Maħruġ illum **27 ta' Frar 2023**

Numru **142**

Joseph Abela
Chairperson
Bord tal-Koperattivi

Statut ta' Koperattiva Produtturi taz-Zebbug Limited

---

1. Isem

Ghandu jkun hemm Koperattiva li ghandha tkun maghrufa bl-isem "**Koperattiva Produtturi taz-Zebbug Limited**" (Olive Growers Cooperative Limited) li sejra twettaq il-hidma taghha kemm fil-gzejjer Maltin, kif ukoll barra minn Malta jekk jinhtieg il-bzonn.

2. **Indirizz**

L-indirizz ufficjali tal-Koperattiva huwa 10, Bonsai, Triq San Martin, Zebbug, Malta jew kwalunkwe post iehor li l-Kumitat tat-Tmexxija jista' jaghzel minn zmien ghall-zmien. Kull tibdil ghandu jigi nfurmat bih il-Bord tal-Koperattivi, skond il-ligi.

3. Ghanijiet tal-Koperattiva

L-ghanijiet tal-Koperattiva huma dawn li gejjin:

(a) li tipprovdi servizzi efficjenti u vijabbli lis-socjeta' Maltija l-aktar lis-settur tat-tkabbir taz-zebbug u l-produtturi taz-zebbug f'Malta u Ghawdex. ;

(b) li tixtri u tbiegh, kull ma jkollha bzonn l-istess Koperattiva sabiex tilhaq l-ghanijiet taghha;

(c) li tirrapprezenta l-interessi u taghmel negozju ma' persuni u ghaqdiet, Dipartimenti Governattivi, kumpaniji u ghaqdiet kummercjali ohra, f'isem il-membri taghha u jekk jidrilha, tidhol fi *`partnership agreements'* ma' ghaqdiet ohra min-setturi diversi ta' l-ekonomija;

(d) li taghmel, fejn hu possibbli, negozju ma' koperattivi ohra biex tghin fl-ispirtu tal-koperattivi u tghin fit-tixrid tal-principji Koperattivi;

(e) li tibni, tikri, tikseb, tixtri, tbiegh mezzi ta' trasport, imhazen, ufficcji, fabbriki u postijiet ohra ta' negozju u tarmhom skond il-htigijiet tal-Koperattiva sabiex il-membri taghha jkunu jistghu jizviluppaw u jaggornaw il-kapacitajiet teknici taghhom;

(f) li timpjega dawk in-nies li jkun hemm bzonn ghall-hidma taghha stess;

(g) li tohloq servizzi li jkunu ta' vantagg ekonomiku u finanzjarju ghall-membri ta' l-istess Koperattiva;

(h) li tiehu hsieb il-"marketing" tal-Koperattiva fejn jinhass il-bzonn, bl-ghan li jinstabu swieq ghan-negozju ggenerat mill-Koperattiva u mill-hidma tal-membri;

(i) li tinvesti f'kumpaniji li jistghu b'xi mod jmexxu x-xoghol tal-Koperattiva 'l quddiem;

(j) li taghmel dawk l-affarijiet kollha li jinhassu necessarji ghat-twettiq ta' l-ghanijiet hawn fuq imsemmija jew li huma komplimentari ghall-istess ghanijiet.

THIS IS A TRUE COPY OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023

MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

4. Kwalifikazzjoni Ghas-Shubija u Membri Godda

4.1 Minbarra l-membri li waqqfu l-Koperattiva, jistghu jigu accettati wkoll membri godda basta dawn jigu accettati mill-Kumitat tat-Tmexxija. F'kaz li applikazzjoni ta' persuna li jixtieq jissieheb mal-Koperattiva tigi rrifjutata mill-Kumitat tat-Tmexxija, dik il-persuna jkollha dritt illi tappella lill-laqgha generali tal-membri u f'dan il-kaz dik il-persuna tista' tidhol membru b'rizoluzzjoni mghoddija minn mhux inqas minn zewg terzi tal-membri prezenti u li jivvutaw f'dik il-laqgha;

4.2 Il-valur ta' sehem kull membru fil-Koperattiva ghandu jkun ta' hamsin ewro Ewro (€50);

Ebda membru ma jista' jkollu iktar minn erbghin fil-mija (40%) tal-kapital azzjonarju ta' xi koperattiva.

4.3 Biex persuna tkun membru tal-Koperattiva trid li, apparti li tkun lahqet l-eta' ta' tmintax-il sena u tkun mentalment f'sahhitha u ma tkunx falluta jew rijabilitata, trid tkun produttur taz-zebbug, minghajr htiega ta' limitu fuq il-kwantitta ta' sigar li jkunu qed jigu mkabbra.

4.4 Dawk il-persuni li jkunu jridu jsiru membri godda tal-Koperattiva ghandhom jimlew u jiffirmaw formola ta' applikazzjoni li ghandha tinkludi dikjarazzjoni li huma jaccettaw u jikkonformaw mar-regoli tal-Koperattiva ladarba jigu accettati;

4.5 Persuna ma tistax tkun membru ta' din il-Koperattiva u/jew ta' Koperattiva jew ghaqda li l-ghanijiet taghha huma prattikament identici jew jixxiehbu ghall-ghanijiet ta' din il-Koperattiva jew li ghandu attivita' kummercjali li tista' b'xi mod, anke indirett, jkun f'konflitt ma' l-attivita kummercjali tal-Koperattiva;

4.6 Minghajr pregudizzju ghas-suespost, socjeta' kummercjali tista' wkoll tikkwalifika ghal shubija f'Koperattiva sakemm:-

(a) l-operazzjonijiet tas-socjeta' kummercjali jkunu ghal kollox jew principalment bhal jew ekwivalenti ghall-operazzjonijiet tal-Koperattiva;
(b) is-socjeta' kummercjali tkun rapprezentata minn individwu awtorizzat kif imiss fil-laqghat generali tal-Koperattiva u dak l-individwu jkun direttur jew azzjonarju maggoritarju ta' dik is-socjeta;
(c) is-socjeta' kummercjali ma tistax tkun membru ta' xi kumitat ta' tmexxija jew ta' xi bord ta' sorveljanza, jekk ikun hemm; u

THIS IS A TRUE COPY OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023
Director

MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

(d) il-Bord tal-Koperattivi jigi mgharraf minnufih kemm mil-Koperattiva kif ukoll mis-socjeta' dwar dan.

Persuna ma tkunx tista' tidher bhala membru ta' Koperattiva jekk tkun persuna li tidher flok haddiehor jew f'isem persuna ohra mhux zvelata.

5. Irtirar u Tkeccijiet ta' Membri

5.1 Matul l-ewwel erba' snin mit-twaqqif u r-registrazzjoni tal-Koperattiva jew matul l-ewwel erba' snin minn meta persuna jsir membru tal-Koperattiva, membru li jixtieq jirtira mill-Koperattiva, irid l-ewwel jinforma lill-istess koperattiva bl-intenzjoni tieghu sitt xhur qabel ma jirtira, jitlef kull beneficcju iehor derivanti mill-Koperattiva fis-sena kurrenti li fiha jkun sejjer jirtira, , izda jinghata lura sehmu nominali u cioe' il-valur tas-sehem imhallas mill-membru meta dan kien issieheb mal-Koperattiva. Dan is-sehem ghandu jinghata lura fi zmien sitt xhur mid-data tat-talba tal-irtirar.

5.2 F'kaz fejn, minhabba l-irtirar ta' membru l-Koperattiva tkun sejra tispicca b'inqas minn hames membri, il-membru li jkun jixtieq jirtira jkollu l-obbligu li jsib terza persuna li tkun lest li tixtri sehmu fil-Koperattiva. Din it-terza persuna trid tigi accettata bhala membru kif jitlob Artiklu 4 ta' dan l-istatut. Qabel ma jsir dan it-trasferiment, dak il-membru partikolari ma jkunx jista' jirtira mill-Koperattiva;

5.3 Il-Kumitat tat-Tmexxija jirrizerva id-dritt li jittermina lil dak il-membru li jkun sejjer jirtira mill-mument li hija tigi nfurmata bil-miktub mill-membru kkoncernat u jekk dak il-membru jkun lura bix-xoghol jew b'xi mod ikun ghad ghandu jaghti lill-Koperattiva, dak l-ammont li jigi hekk ikkalkulat skond il-kaz, jinqata' awtomatikament mill-pagament altrimenti dovut lil dak il-membru.

5.4 Membru jista' jitkecca mill-Koperattiva:

(a) jekk wara twissija wahda verbali u wahda bil-miktub, dak il-membru jibqa' responsabbli ta' mgieba li tmur kontra r-regola ta' dixxiplina stabbilita mill-Kumitat tat-Tmexxija jew jibqa' jaghti xoghol li jkun taht in-normi minimi li jigu stabbiliti mill-Kumitat tat-Tmexxija bhala normi mistennija mill-membri tal-Koperattiva jew jekk jagixxi kontra l-interessi tal-Koperattiva;

(b) minnufih minghajr ebda twissija, jekk jinqabad jisraq, jaghti informazzjoni konfidenzjali lill-terza persuna jew jikkommetti xi forma ta' reat iehor kontra l-Koperattiva jew jikser xi wahda mid-disposizzjonijiet ta' l-Att mhux imsemmija fi klawsola 5.4 (a);

5.5 Il-Kumitat tat-Tmexxija jista' jkecci membru kif imfisser fil-klawsola precedenti biss wara li l-istess Kumitat tat-Tmexxija jkun informa lill-membru bl-intenzjoni tieghu u bl-akkuzi kontrih bil-miktub u jkun ta' cans lill-membru koncernat li jiddefendi ruhu u jgib provi kontra l-akkuzi billi jidher quddiem l-

THIS IS A TRUE COPY
OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023

MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

istess Kumitat tat-Tmexxija u jipprova ghaliex huwa ma jaqbilx mad-decizjoni tat-tkeccija tieghu.

5.6 Wara li l-Kumitat tat-Tmexxija jkun informa lill-membru bl-intenzjoni tieghu, il-membru jkollu hmistax-il (15) gurnata cans min-notifika (b'posta registrata) ta' l-istess ittra sabiex jappella mid-decizjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija quddiem il-Bord ta' Sorveljanza fejn dan ikun kompost u fin-nuqqas direttament quddiem il-laqgha generali tal-membri. Jekk id-dritt ta' dan l-appell ma jigix ezercitat, il-persuna koncernata tigi awtomatikament eskluza minn membru tal-Koperattiva.

5.7 F'kaz fejn il-Koperattiva ghandha Bord ta' Sorveljanza komposta ai termini ta' l-Att u membru xorta jhossu aggravat mid-decizjoni ta' dan il-Bord tas-Sorveljanza fi stadju ta' appell, xorta jkollu d-dritt li jsejjah laqgha generali straordinarja fiz-zmien erbat (4) ijiem mid-decizjoni tal-Bord tas-Sorveljanza, biex jispjega l-fatti tal-kaz lill-membri l-ohra kollha tal-Koperattiva. F'dan il-kaz il-vot ta' zewg terzi tal-membri prezenti ghal din il-laqgha jkun finali.

5.8 Jekk membru jinstab hati mill-Kumitat tat-Tmexxija jigi sospiz u jitlef awtomatikament id-dritt li jinghata x-xoghol mill-Koperattiva anke jekk il-membru jappella kif spejgat fil-klawsoli precedenti.

5.9 Kwalunkwe korrispondenza relatata ma' tkeccija ta' membru ghandha tinbghat permezz ta' ittra registrata fl-ahhar indirizz moghti mill-istess membru lill-Koperattiva jew fuq l-indirizz li jidher fuq il-karta ta' identita ta' dak il-membru partikolari;

5.10 Mid-data ta' l-avviz ta' tkeccija, il-membru koncernat ma jkunx jista' izomm l-ebda kariga fil-Koperattiva, jitlef kull dritt ghall-profitti fl-istess Koperattiva, ma jkunx jista' jattendi laqghat tal-Koperattiva u lanqas ma jkun jista' juza l-facilitajiet u apparat tal-Koperattiva u dan minghajr prejudizzju ghal-kwalunkwe dritt li jista' jkollha l-Koperattiva fil-konfront tieghu inkluza dik li timponi penali ragonevoli u proporzjonata skond ic-cirkostanza.

6. Trasferiment Ta' Ishma "Inter Vivos" u "Causa Mortis"

6.1 Ebda membru tal-Koperattiva m'ghandu jittrasferixxi xi sehem jew interess li jkollu fil-kapital tal-Koperattiva jew xi parti minnu kemm-il darba:-

(a) is-sehem jew interess ma jkunx ilu ghandu ghal mhux inqas minn sena; u
(b) it-trasferiment ma jkunx favur il-Koperattiva, membru tal-Koperattiva jew persuna ohra li l-applikazzjoni taghha biex tidhol membru tkun giet accettata mill-Kumitat tat-Tmexxija tal-Koperattiva;

6.2 Ebda trasferiment ta' sehem jew interess iehor ma jkun validu u effettiv kemm-il darba u sakemm dak it-trasferiment u l-isem tac-cessjonarju ma jkunux gew approvati u registrati mill-Kumitat tat-Tmexxija;

THIS IS A TRUE COPY OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023
Director
MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

6.3 F'kaz ta' mewt ta' xi membru, il-Koperattiva tista', wara d-dekors ta' erba' xhur mill-mewt tal-membru kkoncernat, tittrasferixxi s-sehem jew l-interess l-iehor tal-membru mejjet lill-persuna li jkollha dritt ghal dak is-sehem jew interess skond il-ligi jew li thallas lil dik il-persuna somma li tirrapprezenta l-valur nominali tas-sehem jew l-interess ta' dak il-membru mejjet;

Izda nonostante s-suespost, jekk l-eredi tal-membru li jkun miet, jew f'kaz illi hemm aktar minn eredi wiehed, dak l-eredi li jigi appuntat minnhom, ikun eligibbli ghal shubija fil-Koperattiva ai termini tal-klawsoli 4.3 u 4.4 ta' dan l-istatut, tali eredi jkollu d-dritt li jitlob u li jikseb shubija fis-socjeta' u li jkun registrat bhala membru f'ismu stess.

6.4 Sa dak iz-zmien illi s-sehem tal-membru li jkun miet ma jkunx gie mehud mill-eredi tieghu jew minn persuna ohra, is-sehem jew interess in kwistjoni m'ghandux jinghad ghall-finijiet ta' votazzjoni f'kwalunkwe laqgha generali tal-membri.

7. Drittijiet u Obbligi tal-Membri

7.1 Kull membru tal-Koperattiva ghandu d-dritt, fost affarijiet ohra:

(a) li jiehu sehem fil-Laqghat Generali u Annwali billi jiddiskuti, jivvota u fejn hemm bzonn jeleggi;
(b) li jsejjah Laqgha Generali Straordinarja flimkien ma' membri ohra skond subklawsola 8.7 ta' dan l-istatut;
(c) li juza s-servizzi u l-facilitajiet tal-Koperattiva.

7.2 Kull membru ghandu l-obbligu, fost affarijiet ohra:

(a) li jhallas il-kapital azzjonarju;
(b) li jhares dan l-istatut u r-rizoluzzjonijiet mahruga minn zmien ghal zmien mill-Kumitat tat-Tmexxija u mill-Laqgha Generali;
(c) li jaccetta li jitnaqqsulu mill-pagamenti dovuti lilu minn zmien ghall-zmien il-multi li jista' jigi kkundannat ihallas mill-Kumitat tat-Tmexxija;
(d) li jwettaq attivita' kummercjali tal-koperattiva skond il-kaz;
(e) li josserva l-proveddimenti ta' l-Att 30 ta' l-2001 dwar is-Socjetajiet Koperattivi;

7.3 Kull membru tal-Koperattiva jkollu vot wiehed biss, ikun x'ikun sehmu. Dan il-vot ghandu jigi ezercitat b'mod personali jew permezz ta' prokura basta din il-prokura tkun f'ghamla miktuba u f'kwalunkwe kaz prokura ma tistax tirrapprezenta iktar minn zewg membri waqt xi laqgha (inkluz il-membru li jkun qed jezercita bi prokura).

7.4 (a) Ir-responsabbilita ta' membru prezenti jew ta' l-imghoddi tal-Koperattiva, ikun limitata ghall-ammont, jekk ikun hemm, li jkun ghadu mhux imhallas fuq l-ishma mizmuma minnu u r-responsabbilita' tieghu tkun maghrufa bhala responsabbilita' limitata bl-ishma.

THIS IS A TRUE COPY
OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023
Renzo Azzopardi
Director

CO-OPERATIVES BOARD
MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS

(b) Ir-responsabbilita' ta' membru ta' l-imghoddi ghad-djun ta' socjeta' skond is-sub-regola 7.4 (a) ta' dan l-istatut, ghandhom ikunu limitati ghal dawk li kienu jezistu fid-data meta jkun temm milli jibqa' membru u ghandhom itemmu meta jghaddu sentejn li jibdew ighoddu b'effett minn dik id-data.

(c) Ir-responsabbilita' tal-wirt ta' membru li jkun miet ghandha tkun limitata ghad-djun tas-socjeta' kif kienu jezistu fid-data tal-mewt tal-membru u ghandhom jintemmu meta jkunu ghaddew sentejn minn dik id-data.

8. Laqghat Generali

8.1 Jista' jkun hemm zewg tipi ta' laqghat generali, dik annwali u dawk li jissejhu minn zmien ghal zmien bhala laqghat generali straordinarji;

8.2 L-awtorita suprema tal-Koperattiva tkun vestita fil-laqgha generali tal-membri taghha. Fil-kaz ta' laqgha generali annwali, din ghandha tissejjah darba fis-sena mhux aktar tard minn sitt (6) xhur wara l-gheluq tas-sena finanzjarja;

8.3 Avviz ta' kull laqgha generali annwali ghandu jinghata bil-miktub lil kull membru jew delegat li jkollu d-dritt jattendi ghal-laqgha u l-avviz ghandu jinghata ghall-anqas hmistax-il gurnata shah qabel id-data tal-laqgha;

Izda f'kazijiet ta' laqgha generali straordinarja b'urgenza, barra minn laqgha generali annwali jew laqgha generali li jkollha fuq l-agenda emenda ghall-istatut, tista' tissejjah b'avviz ta' mhux inqas minn tlitt ijiem xoghol.

8.4 Kull avviz ghall-laqgha generali ghandu jaghti l-agenda li tkun ser tigi diskussa u r-rizoluzzjonijiet li jkunu ser jigu proposti, u ebda suggett iehor m'ghandu jigi diskuss minghajr il-kunsens tal-maggoranza tal-membri prezenti u li jivvotaw f'dik il-laqgha generali.

8.5 In-nuqqas accidentali li jinghata avviz ta' laqgha lil, jew jekk ma jigix ricevut l-avviz ta' laqgha minn, xi persuna li ghandha dritt tircievi avviz, m'ghandux jinvalida il-proceduri ta' dik il-laqgha.

8.6 Il-funzjonijiet tal-laqgha generali annwali tal-Koperattiva huma:

(a) li tikkonsidra u tikkonferma l-minuti tal-laqgha generali annwali ta' qabel u ta' kull laqgha ohra li kien hemm bejniethom u li ma jkunux ga approvati f'laqgha generali ohra;
(b) li tikkonsidra r-rapport ta' l-awditur, ir-rapporti tal-Kumitat tat-Tmexxija u tal-Bord tas-Sorveljanza, fejn dan jezisti, u kull rapport maghmul mill-Bord tal-Koperattivi;
(c) li tikkonsidra u tapprova d-dikjarazzjonijiet finanzjarji;
(d) li tikkonsidra u tirrizolvi l-mod li bih xi residwu nett li jista' jkun hemm jista' jitqassam jew jigi investit;

THIS IS A TRUE COPY OF THE ORIGINAL

07 MAR 2023

Rennie Azzopardi
Director

MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

(e) li tikkunsidra, tapprova u tadotta kull emenda ghall-istatut;
(f) li tikkonsidra u tapprova rizoluzzjonijiet imressqa;
(g) li teleggi l-membri tal-Kumitat tat-Tmexxija u tal-Bord tas-Sorveljanza, jekk ikun hemm;
(h) li tahtar l-awdituri tal-Koperattiva u tapprova l-mizata (cioe' l-"*audit fee*") taghhom;
(i) li tiddeciedi appelli ta' persuni li ma jkunux gew milqugha bhala membri godda mill-Kumitat tat-Tmexxija;
(j) li tikkonsidra u tiddeciedi l-oghla ammont li l-Koperattiva tista' tissellef;
(k) li tisma' u tiddeciedi kull ilment li jitqanqal minn membri li jhossuhom aggravati b'decizjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija kemm-il darba dak l-avviz tal-hsieb li dawk l-ilmenti jingiebu quddiem il-laqgha jkun inghata lis-segretarju tal-Koperattiva ghall-inqas jumejn qabel il-laqgha;
(l) li taghmel kull xoghol generali iehor tal-Koperattiva li dwaru jkun inghata avviz kif suppost mill-membri;

8.7 Laghat generali straordinarji tal-Koperattiva jistghu jissejhu f'kull zmien mill-Kumitat tat-Tmexxija izda dan l-istess Kumitat tat-Tmexxija jrid bilfors jghajjat din il-laqgha:

(a) malli jircievi talba ghal dan il-ghan ffirmata minn ta' l-inqas wiehed minn erbgha (1/4) tal-membri jew minn hmistax-il membru, skond liema tkun l-inqas, li turi l-ghanijiet tal-laqgha;

(b) malli jircievi talba mill-Bord tas-Sorveljanza li turi l-ghanijiet tal-laqgha f'kaz fejn koperattiva tkun hatret Bord tas-Sorveljanza;

(c) malli jircievi talba mill-Bord tal-Koperattivi li turi l-ghanijiet tal-laqgha;

(d) jekk jircievi talba minn-membru kif imfisser fil-klawsola 5.7 ta' dan l-istatut. F'dan il-kaz il-Kumitat tat-Tmexxija jrid bilfors jghajjat laqgha generali straordinarja fi zmien erbat ijiem mit-talba li tkun saritlu.

Jekk fil-kazijiet tah' klawsola 8.7 (a) u (b) fuq imsemmija, l-Kumitat tat-Tmexxija jonqos li jsejjah il-laqgha fi zmien xahar minn meta jircievi t-talba, l-membri jew il-Bord tas-Sorveljanza, skond il-kaz, li jaghmlu t-talba jkollhom s-setgha li jsejhu l-laqgha huma stess b'avviz lill-membri kollha fejn jgharrfu l-ghanijiet tal-laqgha u l-fatt li l-Kumitat tat-Tmexxija naqas li jsejjah il-laqgha;

8.8 Avviz ta' laqgha generali (li ma tkunx laqgha generali annwali) ghandha tintbghat bil-posta lil kull membru mill-inqas sebat ijiem qabel il-laqgha generali. F'kaz ta' laqgha generali b'urgenza, din tista' tissejjah b'avviz ta' mhux inqas minn 24 siegha qabel il-laqgha, liema avviz jista' jintbghat permezz ta' email jew fuq xi mezz iehor ta' komunikazzjoni;

8.9 Ma jista jsir ebda xoghol f'laqgha generali jekk ma jkunx hemm kworum tal-membri prezenti. Il-kworum mehtieg biex jibda x-xoghol ikun wiehed minn

THIS IS A TRUE COPY OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023

MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

erbgha (1/4) tal-membri jew delegati jew hmistax-il membru jew delegat, skond liema tkun l-inqas, li jkollhom id-dritt ghall-vot.

Jekk tletin minuta wara l-hin stabbilit ghal laqgha generali l-membri jew id-delegati prezenti ma jkunux bizzejjed biex jifformaw kworum, dik il-laqgha titqies li tkun xolta jekk din tissejjah fuq it-talba tal-membri jew tad-delegati; fil-kazijiet kollha l-ohra, tibqa' aggornata ghall-istess gurnata tal-gimgha ta' wara fl-istess hin u fl-istess post u avviz f'dan is-sens ghandu jintbaghat bil-posta fl-indirizzi registrati tal-membri u ta' kull min ikollu jedd jattendi, mis-segretarju fi zmien tmienja u erbghin siegha mill-aggornament; u jekk fil-laqgha aggornata ma jkunx hemm kworum prezenti sa tletin minuta mill-hin stabbilit ghal-laqgha, il-membri jew id-delegati prezenti jifformaw kworum.

B'danakollu, laqgha generali b'tali kworum imnaqqas ma jkollhiex is-setgha li temenda l-istatut tal-Koperattiva.

8.10 Rizoluzzjoni jew decizjoni imressqa quddiem laqgha generali tigi deciza b'maggoranza semplici tal-membri prezenti li ghandhom dritt ghall-vot.

B'danakollu, sabiex jghaddu r-rizoluzzjonijiet hawn taht imsemmija hemm bzonn ta' maggoranza ta' zewg terzi ($^2/_3$) ta' dawk prezenti u ntitolati ghall-vot:

(a) Tnehhija mill-inkarigu ta' membru tal-Kumitat tat-Tmexxija jew tal-Bord ta' Sorveljanza;
(b) Appell minn membru li jhossu aggravat mid-decizjoni tal-Bord tas-Sorveljanza, jew fin-nuqqas li din hija nkorporata, mid-decizjoni tal-Kumitat ta' Tmexxija, rigward it-tkeccija tieghu;
(c) Decizjonijiet dwar applikazzjonijiet ghas-shubija li ma jigux accettati mill-Kumitat tat-Tmexxija;

Apparti dan, sabiex jghaddu r-rizoluzzjonijiet hawn taht imsemmija, hemm bzonn ta' maggoranza ta' tlieta minn erbgha ($^3/_4$) tal-membri prezenti u ntitolati ghall-vot:

(d) Xoljiment u stralc tal-Koperattiva ai termini tal-klawsola 100 et. sequitur ta' l-Att;
(e) Amalgamazzjoni tal-Koperattiva ai termini tal-klawsola 95 et. sequitur ta' l-Att;
(f) Emendi ghall-istatut

8.11 F'kull laqgha generali, rizoluzzjoni imressqa ghall-vot ghandha tigi deciza billi jittellghu l-idejn, kemm il-darba ma jintalabx minn ta' l-anqas zewg membri prezenti meta l-ghadd ta' membri prezenti jkun anqas minn ghoxrin jew minn ghall-anqas hames membri prezenti f'kull kaz iehor li l-votazzjoni ssir b'vot sigriet. F'kull kaz, l-elezzjoni ta' l-ufficjali ghandha ssir dejjem b'vot sigriet.

THIS IS A TRUE COPY OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023

FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

9. Kumitat tat-Tmexxija

9.1 Il-Koperattiva ghandu jkollha Kumitat tat-Tmexxija li ghandu jkun maghmul minn minimu ta' sitt (6) membri u massimu ta' disgha' (9) membri. Il-membri eletti ghandhom jahtru minn fosthom: President, Vici-President, Segretarju, u Kaxxier. Il-membri jridu jkunu persuni ndividwali u ghandhom jigu eletti, sospizi jew imnehhija biss b'maggoranza tal-membri jew delegati prezenti u li jivvotaw f'laqgha generali tal-Koperattiva;

9.2 Ebda persuna ma tista' tkun membru tal-Kumitat tat-Tmexxija jekk, fost ir-rekwiziti msemmija fl Artiklu 72 ta' l-Att, dik il-persuna tkun diga membru ta' Kumitat tat-Tmexxija ta' Koperattiva ohra;

9.3 Il-Kumitat tat-Tmexxija jkun vestit mit-tmexxija u bid-direzzjoni ta' l-affarijiet u tan-negozju ta' l-ghaqda u, bla hsara ghal kull restrizzjonijiet li jinsabu fir-regoli jew f'xi rizoluzzjoni li tittiehed f'laqgha generali, il-Kumitat tat-Tmexxija jista' jezercita s-setghat kollha mehtiega biex jigu zgurati amministrazzjoni u direzzjoni shah u xierqa ta' l-affarijiet, negozju u proprjeta ta' l-ghaqda, barra minn dawk is-setghat rizervati ghall-laqgha generali tal-membri. B'mod partikolari il-funzjonijiet tal-Kumitat tat-Tmexxija ghandhom jinkludu:-

(a) li jikkunsidra applikazzjonijiet ghal-shubija fil-Koperattiva ai termini ta' l-Att;
(b) li jitlob u jezamina rapporti minghand persuni mpjegati mil-Koperattiva;
(c) li jiftah u jhaddem kontijiet bankarji;
(d) li jahtar sotto-kumitati;
(e) li jzomm il-membri mgharrfa bil-progress tal-koperattiva;
(f) li jhejji u jipprezenta fil-laqgha generali annwali tal-Koperattiva proposti ghat-tqassim ta' xi residwu nett li jkun hemm mis-sena finanzjarja ta' qabel skond l-Att u dan l-istatut;
(g) li jaghmel rapporti lill-laqgha generali annwali fuq ix-xoghol tal-Kumitat ta' Tmexxija matul is-sena finanzjarja ta' qabel;
(h) li jiehu passi mmedjati sabiex jissewwew gheltijiet, zbalji jew pratiki hziena, jekk ikun hemm, li jistghu jinkixfu fir-rapporti tal-Bord tal-Koperattivi, mill-awditur jew mill-Bord tas-Sorveljanza fejn dan ikun kompost.

9.4 F'kull laqgha generali annwali tal-Koperattiva terz tal-membri tal-Kumitat tat-Tmexxija ghandhom jirtiraw mill-kariga. Membru li jirtira jista' jerga' jigi elett. It-tlett membri li jirtiraw kull sena ghandhom ikunu l-membri li jkunu ilhom l-aktar fil-kariga minn meta l-ahhar gew eletti;

9.5 Il-Kumitat tat-Tmexxija ghandu jiltaqa' spiss kemm jista' jkun skond il-bzonn. Il-kworum ghal laqgha tal-Kumitat tat-Tmexxija jkun ta' nofs in-numru tal-membri tieghu u wiehed u d-decizjonijiet ghandhom jittiehdu b'maggoranza semplici tal-voti u l-President ma jkollu ebda vot deciziv;

THIS IS A TRUE COPY
OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023

CO-OPERATIVES BOARD

9.6 Kull membru tal-Kumitat tat-Tmexxija li, minghajr raguni xierqa, jonqos li jattendi tliet laqghat konsekuttivi tal-Kumitat, jitqies li halla l-kariga tieghu u l-post vakanti ikollu jimtela' minn membru iehor. L-ewwel persuna li ghandha tigi kkunsidrata ghal dik l-ghazla ghandha tkun il-persuna li tkun kisbet l-oghla ghadd ta' voti minn fost il-kandidati mhux eletti fl-elezzjoni uxxenti, segwita bil-persuna bit-tieni l-oghla ghadd etc.;

9.7 *Allowances* u *onoraria* li jithallsu lill-membri tal-Kumitat tat-Tmexxija jew lill-membri tal-Bord ta' Sorveljanza, jekk ikun hemm, ghandhom ikunu dawk awtorizzati b'dan l-istatut jew fl-assenza bil-laqgha generali tal-Koperattiva. B'danakollu ebda membru ta' Kumitat ta' Tmexxija m'ghandu jircievi paga jew salarju, hlief f'dawk il-Koperattivi fejn il-membri ta' l-istess Koperattiva jkunu wkoll l-impjegati.

9.8 Nonostante kwalunkwe klawsola kuntrarja f'dan l-istatut, it-tlaqqigh tal-laqghat generali, tal-laqghat tal-Kumitat tat-Tmexxija u tal-Bord tas-Sorveljanza, fejn ikun hemm, jista' jsir permezz ta' mezzi elettronici adatti, inkluz l-"*internet*", it-telefon jew konferenzi bil-"*video*", sakemm jittiehdu mizuri adegwati li jkunu jharsu d-dritt ta' kull membru li jippartecipa, jivvota, u li jizguraw li jkun hemm registrazzjoni adegwata tal-procedimenti.

10. Rapprezentanza legali u guridika

Kull dokument mahrug mill-Koperattiva inkluz' cekkijiet u dokumenti kummercjali ohra, ghandhom jigu ffirmati mill-President u s-Segretarju tal-Kumitat tat-Tmexxija u r-rapprezentanza legali u guridika tal-Koperattiva ghandha tkun vestita f'dawn it-tnejn minn-nies flimkien. In addizzjoni u minghajr pregudizzju ghas-suespost, il-Kumitat tat-Tmexxija jista' jahtar persuni ohra "ad hoc" minn zmien ghal zmien sabiex ikunu jistghu jirraprezentaw lill-Koperattiva kemm legalment kif ukoll guridikament.

11. Regoli partikolari rigward bejgh jew provdiment ta' oggetti jew servizzi

11.1 Kull membru tal-Koperattiva li jipproduci oggetti li jigu mibjugha mill-Koperattiva jew jipprovdi servizz lill-istess Koperattiva ghandu:-

(a) jiddisponi minn, jew xort'ohra jirranga ghad-disponiment ta' kull ammont jew xi ammont jew proporzjon specifikat, ta' dawk l-oggetti jew servizzi lil jew permezz tal-Koperattiva b'mod konformi ma' kull ftehim jew arrangament li jsir bejn il-Koperattiva u terzi;

(b) jixtri minghand il-Koperattiva l-materjal mehtieg mill-istess membru ghall-fini jew in konessjoni mal-produzzjoni ta' dawk l-oggetti jew il-provdiment ta' dawk is-servizzi, f'kull ammont jew f'xi ammont jew proporzjon specifikat mill-Koperattiva.

B'dan pero' illi dawn l-obbligazzjonijiet ghandhom ikunu direttament relatati, mehtiega u proporzjonali ghat-twaqqif u hidma siewja tal-Koperattiva kif ukoll

THIS IS A TRUE COPY
OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023
Director

FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

li l-kompatibilita' ta' dawk l-istess regoli u obbligazzjonijiet mad-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Kompetizzjoni ghandha, f'kull kaz, tkun evalwata flimkien ma', u fil-kuntest tal-kondizzjonijiet ekonomici prevalenti fis-suq relattiv b'mod partikolari mas-sahha fis-suq li fiha tahdem il-Koperattiva.

12. Bord ta' Sorveljanza

12.1 Il-Koperattiva ghandha jkollha Bord ta' Sorveljanza maghmul minn tlett (3) membri u li mhux necessarjament jkunu membri tal-Koperattiva. Dan il-Bord ghandu jigi elett fil-laqgha generali annwali wara l-elezzjoni tal-membri tal-Kumitat tat-Tmexxija;

12.2 Il-Bord ta' Sorveljanza jigi mahtur ghal perjodu ta' sentejn u membru li jkun ga serva fuq dan il-Bord jista' jerga jservi.

12.3 Il-kworum ghal-laqgha tal-Bord tas-Sorveljanza jkun ta' nofs l-ghadd tal-membri tieghu u d-decizjonijiet ghandhom jittiehdu b'maggoranza semplici tal-voti tal-membri u l-president ma jkollu ebda vot deciziv.

12.4 Ebda membru tal-Kumitat ta' Tmexxija ma jista' jkun membru tal-Bord ta' Sorveljanza u preferribilment il-membri ta' dan il-Bord ta' Sorveljanza ghandhom jintghazlu minn fost persuni li jkollhom konoxxenza tal-procedura ta' accounting, verifika u finanzi.

12.5 Il-Bord ta' Sorveljanza jkun responsabbli lejn il-membri tal-Koperattiva biex jizgura li l-Koperattiva qed titmexxa skond ir-regoli taghha stess u skond il-ligi u skond id-decizjonijiet u r-rizoluzzjonijiet adottati f'laqghat generali jew f'laqghat tal-Kumitat tat-Tmexxija. Il-funzjonijiet tieghu jinkludu d-dmir li:

(a) jissorvelja l-eghmil tal-Kumitat tat-Tmexxija u ta' l-ufficjali u l-impjegati tal-Koperattiva;
(b) jezamina l-kontijiet tal-Koperattiva f'intervalli regolari ta' mhux inqas minn darba fix-xahar u jizgura li n-negozji kollha tal-Koperattiva jkunu mdahhlin tajjeb fid-diversi kotba tal-kontijiet u fid-dokumenti;
(c) jigbed l-attenzjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija ghal xi differenzi jew diskrepanzi li jistghu jezistu;
(d) jipprezenta ghal laqgha generali annwali rapport specjali fuq it-tmexxija u l-qaghda finanzjarja tal-Koperattiva f'kazijiet meta l-Kumitat tat-Tmexxija jkun naqas li jagixxi skond il-htigijiet ta' dan l-istatut;
(e) jilqa' appelli mid-decizjonijiet tal-Kumitat tat-Tmexxija f'dawk il-kazijiet li jikkoncernaw it-tkeccija ta' membri mill-Koperattiva.

13. Dmirijiet tal-President

13.1 Il-president ghandu jippresjedi fil-laqghat generali u fil-laqghat kollha tal-kumitat tat-tmexxija. Fin-nuqqas tal-president il-funzjonijiet tieghu jsiru mill-vici-president, u fin nuqqas kemm tal-president kemm tal-vici-president minn

THIS IS A TRUE COPY
OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023

MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

xi laqgha, minn dik il-persuna l-oħra li tigi eletta mill-maggoranza ta' dawk prezenti u li jivvotaw.

13.2 Il-president ikollu d-drittijiet moghtija lilu bir-regoli ta' l-ghaqda u b'mod partikolari li jordna l-eghluq ta' diskussjoni u li jqiegħed il-kwistjoni ghall-votazzjoni.

14. Dmirijiet tas-Segretarju

14.1 Meta l-kumitat tat-tmexxija jeleggi segretarju, dan ghandu jservi lill-ghaqda fuq bazi regolari, ukoll jekk ma jaghtix is-servizzi kollha tieghu lill-ghaqda.

14.2 Id-dmirijiet tas-segretarju jkunu kif specifikati fir-regoli ta' l-ghaqda, u ghandhom jinkludu d-dmir:

a) li jzomm, b'mod korrett u aggornat ir-*records*, il-karti u r-registri kollha ta' l-ghaqda;
b) li jzomm inventarju tal-proprjetà ta' l-ghaqda;
c) li jiehu hsieb u jiffirma l-korrispondenza f'isem il-kumitat tat-tmexxija;
d) li jssejjah u jattendi l-laqghat generali tal-kumitat tat- tmexxija u li jirregistra l-procedimenti ta' dawk il- laqghat fil-ktieb tal-minuti;
e) li jiehu hsieb ix-xoghol ordinarju ta' l-ghaqda u jaqdi d-dmirijiet kollha moghtija lilu mill-kumitat.

15. Dmirijiet tat-Tezorier

15.1 Meta l-kumitat tat-tmexxija jeleggi tezorier dan ghandu jservi lill-ghaqda fuq bazi regolari, ukoll jekk ma jaghtix is-servizzi kollha tieghu lill-ghaqda.

15.2 Id-dmirijiet tat-tezorier ikunu kif specifikati fir-regoli ta' l- ghaqda u ghandhom jinkludu d-dmir:

(a) li jkun responsabbli ghan-negozji finanzjarji kollha tal-Koperattiva, maghduda l-flejjes kollha ricevuti mill-ghaqda minghand bank, minghand il-membri u minghand persuni ohra, u li jaghmel l-infiq skond id-direttivi tal-Kumitat tat-Tmexxija;
(b) li jhejji jew jiehu hsieb li jithejjew ir-ricevuti, il-vouchers u d-dokumenti kollha mehtiega bir-regoli jew li jintalbu mill-Kumitat tat-Tmexxija;
(c) li jkun responsabbli ghaz-zamm xieraq u puntwali tal-kontijiet u tal-kotba tal-kontijiet kollha ta' l-ghaqda;
(d) li jghin lill-awdituri tal-koperattiva;

THIS IS A TRUE COPY OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023
Director
MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

16. Hatra u dmirijiet tal-"Manager"

16.1 Il-Kumitat tat-Tmexxija jista' jimpjega "*manager*" biex jamministra u jmexxi l-affarijiet tal-koperattiva taht is-sorveljanza u d-direttivi tal-politika tal-Kumitat tat-Tmexxija.

16.2 Id-dmirijiet tal-manager jistghu jinkludu:

(a) it-tmexxija tal-kummerc u l-proprjeta' tal-koperattiva;
(b) l-attendenza f'laqghat tal-koperattiva u tal-Kumitat ta' Tmexxija kif jista' jkun mehtieg minn zmien ghal zmien;
(c) it-twettiq ta' kull struzzjoni ragonevoli u legittima tal-Kumitat ta' Tmexxija.

17. Propjeta u Fondi tal-Koperattiva

17.1 Il-kapital tal-Koperattiva jingabar minn:

(a) hlas ta' ishma;
(b) residwu li jitqieghed f'fondi ta' riserva;

u jista wkoll jingabar:

(c) mid-drittijiet ghal dhul (li mhumiex rifondibbli);
(d) investiment maghmula mill-membri stess;
(e) investiment jew self minn persuni li mhux membri.

17.2 Il-Koperattiva tista' tircievi investiment u self ta' flus mill-membri taghha kif ukoll minn terzi persuni taht dawn il-kundizzjonijiet:

(a) li l-aqwa rbit li tista' tidhol ghalih f'self jew depozitu jigi ffissat f'Laqgha Generali;
(b) li d-depozitu jigi accettat ghal zmien fiss ta' sena li jista' jigi mgedded minn sena ghal ohra;
(c) li l-aqwa rbit ta' imghax li ghandu jigi mhallas ghandu jigi ffissat fil-Laqgha Annwali Generali, izda r-rata annwali ghandha tigi ffissata u mibdula kif ikun mehtieg mill-Kumitat tat-Tmexxija, liema rata ta' imghax ma tistax tkun aktar minn dik stabbilita mill-ligi.

17.3 Il-Koperattiva ghandha jkollha fond ta' riserva, f'forma ta' attiv likwidu, li ghandu jintuza' eskluzivament biex jaghmel tajjeb ghal telf li jiggarrab mill-Koperattiva u li jkun muri fil-karta tal-bilanc verifikata u approvata u ghal dan il-ghan il-Koperattiva ghandha thallas ghall-anqas 20% ta' residwu li jibqa' mill-hidma tal-Koperattiva matul sena finanzjarja.

Dan nonostante l-htiega fuq imsemmija f'din il-klawsola ma tapplikax fejn fi tmiem ta' xi perjodu ta' kontijiet li fih il-fond ta' rizerva jkun daqs it-total tal-kapital ta' l-ishma mhallas u ghoxrin fl-mija tal-kapital li s-socjeta' tkun isselfet

THIS IS A TRUE COPY OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023
Director

MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

kif jidher mill-karta tal-bilanc verifikata u appruvata tal-perjodu finanzjarju ta' qabel.

17.4 Il-Koperattiva ghandha tikkontribwixxi 5% tar-residwu li jibqa' mill-attivitajiet, hidma, investimenti u kull sors iehor taghha matul sena finanzjarja lill-Fond Centrali tal-Koperattivi. Dan il-Fond ghandu jintuza biex jingiebu 'l quddiem l-edukazzjoni Koperattiva, it-tahrig, ir-ricerki, il-verifika u l-izvilupp generali tal-moviment tal-koperativi f'Malta.

17.5 Dak li jibqa' minn kull residwu li jirrizulta mill-hidma tal-Koperattiva matul sena finanzjarja, wara li jsiru l-kontribuzzjonijiet ghall-fond ta' riserva u ghal-Fond Centrali tal-Koperattivi, jista' jitqassam fost il-membri bhala "*dividend*" jew jintuzaw biex jithallsu onorarji lill-ufficjali ta' l-ghaqda, jew jigu allokati ghal xi fondi ohra tal-Koperattiva.

F'kwalunkwe kaz l-oghla rata fuq is-sehem li socjeta' Koperattiva ghandha thallas lill-membri taghha ma tistax teccedi ir-rata ta' hamsa fil-mija (5%) tar-residwu li jibqa'.

17.6 Il-Koperattiva tista' tikkontribwixxi ammont li ma jkunx izjed minn 10% tar-residwu nett ghal kull ghan ta' karita, edukazzjoni, jew ghan iehor pubbliku.

17.7 Il-Koperattiva tista' tqassam fost il-membri kull parti li jibqa' mir-residwu nett taghha bhala *patronage refund*, cioe' tqassim fi proporzjon tal-volum ta' xoghol li l-membri jkunu ghamlu mal-Koperattiva u li minnu jkun inkiseb r-residwu li jkun ser jitqassam.

17.8 Il-Koperattiva tista' wkoll tqassam kull parti tar-residwu nett taghha lill-membri f'ghamla ta' certifikati bonus jew ishma bonus skond il-proveddimenti tal-Artiklu 94 ta' l-Att.

18. Awdituri tal-Koperattiva

18.1 Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-Koperattiva ghandhom ikunu verifikati mill-inqas darba fis-sena minn awditur jew awdituri mahtura f'kull laqgha generali li fiha jigu pprezentati dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati. Dawk l-Awdituri ghandhom jibqghu fil-kariga minn tmiem dik il-laqgha generali sal-laqgha generali li jkun imiss li fihom jigu pprezentati dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati. Id-dritt ghall-verifika ghandu jigi approvat fil-laqgha generali.

18.2 Fil-kas li l-Bord tal-Koperattivi jitlob rapport oltre id-dikjarazzjoni annwali finanzjarja, l-awdituri ghandhom jigu rrimunerati mil-Koperattiva. Rimunerazzjoni ghandha tinkludi ammonti mhallsa ghar-rigward ta' l-ispejjez.

THIS IS A TRUE COPY OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023
Director

MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

19. Kumpanniji Sussidjarji

Il-Koperattiva jista' jkollha, skond il-ligi, kumpannija sussidjarja, sakemm jitwettqu dawn il-kundizzjonijiet li gejjin:-

(a) l-ghanijiet tal-kumpannija sussidjarja jridu jservu biex iwettqu, jippromwovu, jikkomplementaw u javvanzaw l-ghanijiet tal-Koperattiva;
(b) ikun hemm f'posthom mizuri adegwati sabiex jizguraw li l-membri tal-Koperattiva jinzammu adegwatament informati bil-hidmiet u t-twettiq tal-kumpannija sussidjarja;
(c) ikun hemm f'posthom mizuri adegwati sabiex jizguraw li jkunu qeghdin jigu ezercitati l-poteri tal-Koperattiva dwar il-kumpannija sussidjarja, fil-qies ta' dak li l-Koperattiva tkun tixtieq li jigri.

20. Penali Dixxiplinarji

Minbarra l-penali li jistghu jkunu nkluzi f'dan l-istatut, l-Koperattiva tista' minn zmien ghal zmien tipprovdi ghal-imposizzjoni ta' penali ta' flus fuq il-membri taghha ghall-ksur tar-regoli ta' dan l-istatut, izda ebda penali ta' flus ma ghandha tigi imposta fuq xi membru qabel jinghata avviz bil-miktub tal-hsieb li tigi imposta l-penali u r-raguni ghal dan tkun giet lilu notifikata u jkun inghata opportunita' li jinstema' jew xort'ohra li jaghti r-raguni ghaliex il-penali ta' flus m'ghandiex tigi imposta.

21. Bankiera / Sena Finanzjarja

21.1 Il-bankiera tal-Koperattiva jigu mahtura b'decizjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija.]

21.2 Is-sena finanzjarja tal-Koperattiva hija mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Dicembru ta' kull sena.

22. Kazijiet ta' disputa jew tilwim

Jekk tinqala' xi kwistjoni dwar il-kostituzzjoni tal-Koperattiva, l-elezzjoni ta' l-ufficjali taghha jew it-tmexxija tal-laqghat generali taghha, jew il-gestjoni jew ix-xoghol tal-Koperattiva:-

(a) bejn il-membri, membri ta' l-imghoddi u l-aventi kawza' ta' membri, membri ta' l-imghoddi jew membri li mietu; jew
(b) bejn membru, membru ta' l-imghoddi jew membru li miet, u l-Koperattiva, il-Kumitat ta' Tmexxija, il-Bord ta' Sorveljanza taghha, jew xi ufficjal tal-Koperattiva; jew
(c) bejn il-Koperattiva jew il-Kumitat ta' Tmexxija taghha jew il-Bord ta' Sorveljanza u xi ufficjal tal-Koperattiva; jew
(d) bejn il-Koperattiva u xi koperattiva ohra; jew
(e) abbazi ta' xi talba minn xi koperattiva ghal xi dejn jew debiti ohra minghand membru, membru ta' l-imghoddi jew il-werrieta ta' xi membru li

THIS IS A TRUE COPY
OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023
Director

CO-OPERATIVES BOARD

jkun miet, sew jekk dak id-dejn jew debiti ohra jkunu ammessi sew jekk ma jkunux; jew

(f) kull kwistjoni li torigina mill-interpretazzjoni ta' l-istatut tal-Koperattiva, jew ta' xi regola li jkun hemm fih:

din ghandha tintbaghat ghall-arbitragg quddiem arbitru li jigi mahtur mill-President tac-Centru dwar l-Arbitragg ta' Malta.

B'danakollu, is-suespost ma japplikax fejn hemm kwistjonijiet bejn koperattiva u l-impjegati taghha dwar dak li ghandu x'jaqsam mal-kuntratt tax-xoghol ta' l-istess impjegati.

23. Divergenzi bejn l-Istatut u l-Att 30 ta' l-2001 dwar is-Socjetajiet Koperattivi;

23.1 Jekk xi klawsola f'dan l-istatut tmur kontra l-Att 30 ta' l-2001 dwar is-Socjetajiet Koperattivi jew kwalunkwe legislazzjoni successiva, dik il-klawsola ghandha tigi maqbuza u tigi tapplika l-klawsola korrispondenti fl-imsemmi Att. Fl-ebda cirkostanza m'ghandha klawsola hazina timpunja il-veracita ta' dan l-istatut.

23.2 Wiehed ghandu japplika l-provvedimenti ta' l-Att 30 ta' l-2001 dwar is-Socjetajiet Koperattivi jew kwalunkwe legislazzjoni successiva f'dawk il-kazijiet fejn suggett relatat mal-Koperattiva mhux imsemmi f'dan l-istatut jew f'kaz ta' interpretazzjoni.

Jimmy Magro

Carmen Spiteri

Charles Bugeja

Gordon Agius

Raymond Scicluna

George Galea

THIS IS A TRUE COPY
OF THE ORIGINAL
07 MAR 2023

MINISTRY FOR THE ECONOMY, EUROPEAN FUNDS AND LANDS
CO-OPERATIVES BOARD

1